



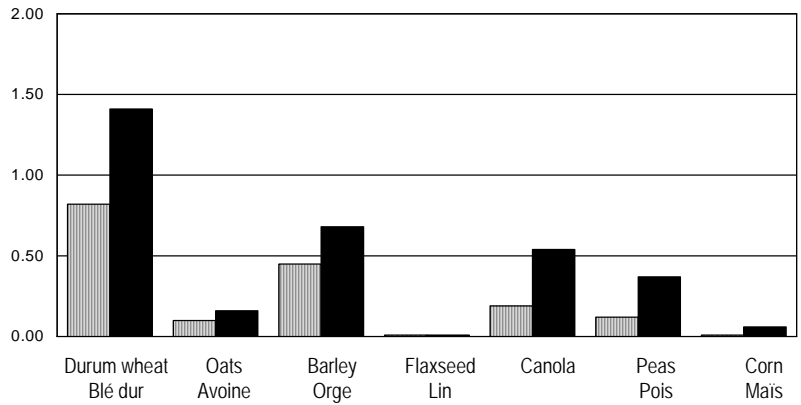
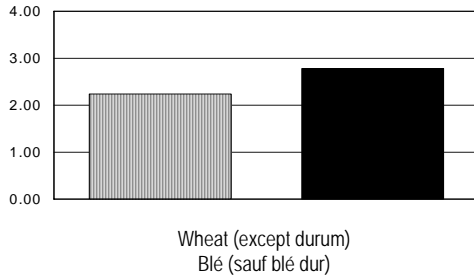
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006)

Grain Statistics Weekly Statistiques hebdomadaires des grains

2004-2005 2005-2006

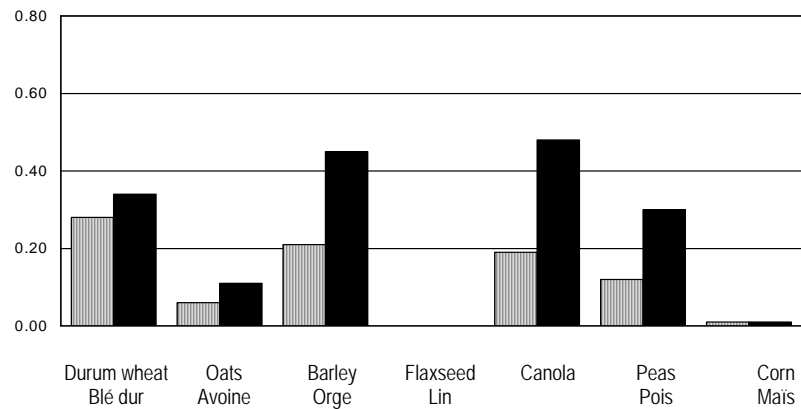
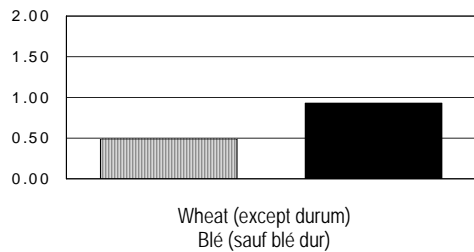
Stocks

Tonnes (millions)



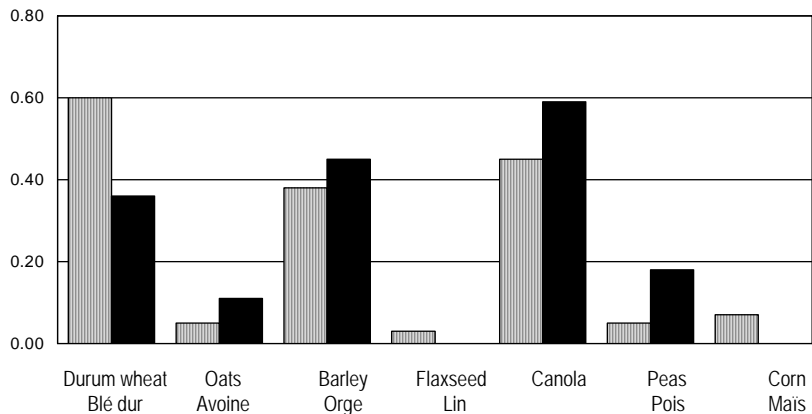
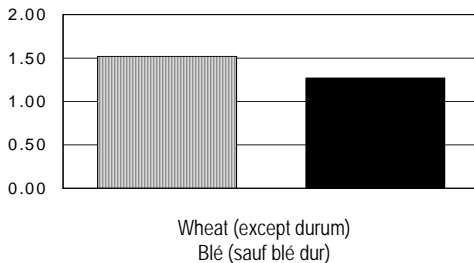
Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 5: Close of Business September 4, 2005

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page</u>
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Points, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
United States & Other Foreign Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15
Explanatory Notes	16
Domestic Feed Grains	17

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 5: Fermeture des affaires le 4 septembre 2005

<u>TABLE DE MATIÈRES</u>	<u>Page</u>
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain des États-Unis et d'autres pays étrangers entreposés dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Notes explicatives	16
Grains fourragers canadiens	17

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 5 Close of Business September 4, 2005/Semaine 5 Fermeture des affaires le 4 septembre 2005

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
<u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	2 784.3	1 406.5	157.5	683.4	11.8	544.6	368.4	61.7	6 018.2
Week Ago/Semaine dernière	2 846.4	1 429.9	157.7	730.1	11.2	517.7	227.7	62.3	5 983.0
Year Ago/Année dernière	2 244.4	815.9	96.5	447.6	11.8	187.1	120.7	6.1	3 930.1
<u>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	210.1	91.1	29.6	89.0	.8	110.1	128.2		658.9
Week Ago/Semaine dernière	184.6	68.8	23.6	81.5	.2	83.6	91.5	.1	533.9
To Date/À ce jour	929.9 r	336.9	111.8 r	445.0 r	1.5	476.5 r	303.0 r	8.9	2 613.5
Year Ago/Année dernière	486.1	278.2	56.8	211.2	3.0	192.4	115.0	7.2	1 349.9
<u>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	190.1	105.5	12.0	62.2	.1	38.5	2.7	-	411.1
Week Ago/Semaine dernière	246.4	53.3	14.3	22.5	-	68.0	15.5	-	420.0
To Date/À ce jour	883.8	320.3	66.6	223.3	1.3	334.1	183.2	3.2	2 015.8
Year Ago/Année dernière	1 154.0	541.4	23.8	95.7	29.6	156.2	26.3	64.9	2 091.9
<u>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</u>									
Current Week/Semaine en cours	83.4	15.0	11.0	45.2	-	42.5	.6	.7	198.4
Week Ago/Semaine dernière	78.8	8.7	11.3	58.4	.4	52.4	.6	.8	211.4
To Date/À ce jour	390.2 r	44.0	36.1 r	225.4	.6	263.3 r	4.0	2.0	965.6
Year Ago/Année dernière	373.3	59.0	28.3	277.9	2.2	294.7	18.1	9.1	1 062.6

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
<u>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</u>									
Primary Elevators/Silo primaires	1 229.9	434.4	81.6	325.1	2.7	202.8	198.3	-	2 474.8
Process Elevators/silo de transformation 1/	59.6	6.7	16.3	85.1	-	82.0	-	-	249.7
<u>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</u>									
Vancouver	163.9	51.8	-	63.5	5.6	62.3	69.7	-	416.8
Prince Rupert	71.2	35.3	-	.6	-	.2	-	-	107.3
Churchill	39.3	72.1	-	-	-	1.9	3.8	-	117.1
Thunder Bay	267.9	187.2	15.1	26.7	2.4	25.5	23.7	-	548.5
<u>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</u>									
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	261.8	13.1	-	.5	-	.2	-	.2	275.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	75.5	-	.7	.7	.3	33.4	-	5.0	115.6
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	176.5	370.1	-	32.3	-	2.5	15.9	55.4	652.7
Maritimes	57.8	-	-	-	-	-	-	.3	58.1
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>IN TRANSIT/EN TRANSIT</u>									
Great Lakes/Grand Lacs	47.9	25.7	-	-	-	3.7	-	-	77.3
Rail - West/Rail - Ouest	291.7	177.2	24.8	141.5	.4	121.8	54.7	.8	812.9
Rail - East/Rail - Est	41.3	32.9	19.0	7.4	.4	8.3	2.3	-	111.6
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 784.3	1 406.5	157.5	683.4	11.8	544.6	368.4	61.7	6 018.2
Week Ago/Semaine dernière	2 846.4	1 429.9	157.7	730.1	11.2	517.7	227.7	62.3	5 983.0
Year Ago/Année dernière	2 244.4	815.9	96.5	447.6	11.8	187.1	120.7	6.1	3 930.1

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)									
Current Week/Semaine en cours	83.4	15.0	11.0	45.2	-	42.5	.6	.7	198.4
Week Ago/Semaine dernière	78.8	8.7	11.3	58.4	.4	52.4	.6	.8	211.4
To Date/À ce jour	390.2 r	44.0	36.1 r	225.4	.6	263.3 r	4.0	2.0	965.6
Year Ago/Année dernière	373.3	59.0	28.3	277.9	2.2	294.7	18.1	9.1	1 062.6
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS									
Vancouver	75.9	-	-	58.1	-	15.5	-	-	149.5
Prince Rupert	26.2	-	-	-	-	-	-	-	26.2
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	6.9	6.6	12.0	4.1	.1	1.3	-	-	31.0
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	21.7	-	-	21.7
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	15.5	-	-	-	-	-	-	-	15.5
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	2.7	-	2.7
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	29.1	26.9	-	-	-	-	-	-	56.0
Baie-Comeau	22.0	13.9	-	-	-	-	-	-	35.9
Port-Cartier	14.5	58.1	-	-	-	-	-	-	72.6
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	190.1	105.5	12.0	62.2	.1	38.5	2.7	-	411.1
Week Ago/Semaine dernière	246.4	53.3	14.3	22.5	-	68.0	15.5	-	420.0
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE: CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/									
Vancouver	354.3	12.3	-	217.7	.7	246.8	117.6	-	949.4
Prince Rupert	203.4	-	-	-	-	-	-	-	203.4
Churchill	47.1	4.9	-	-	-	-	-	-	52.0
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	38.8	15.4	58.9	5.6	.6	27.5	-	-	146.8
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	-	58.5	7.7	-	-	59.8	62.9	-	188.9
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	45.5	-	-	-	-	-	-	-	45.5
Montréal	13.1	-	-	-	-	-	-	3.2	16.3
Sorel	10.3	19.9	-	-	-	-	2.7	-	32.9
Trois-Rivières	-	24.0	-	-	-	-	-	-	24.0
Québec	29.1	36.9	-	-	-	-	-	-	66.0
Baie-Comeau	90.0	56.1	-	-	-	-	-	-	146.1
Port-Cartier	52.2	92.3	-	-	-	-	-	-	144.5
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	883.8	320.3	66.6	223.3	1.3	334.1	183.2	3.2	2 015.8
Same Period Year Ago	1 154.0	541.4	23.8	95.7	29.6	156.2	26.3	64.9	2 091.9
Même période, année dernière									

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES 2/									
Stocks									
Manitoba	266.1	5.3	34.8	30.7	.9	65.2	4.4	-	407.4
Saskatchewan	572.1	320.7	41.1	224.0	1.7	68.8	153.1	-	1 381.5
Alberta	377.6	108.4	4.4	65.9	.1	64.2	40.2	-	660.8
B.C./C.-B.	14.1	-	1.3	4.5	-	4.6	.6	-	25.1
Total - Current Week/Semaine en cours	1 229.9	434.4	81.6	325.1	2.7	202.8	198.3	-	2 474.8
Week Ago/Semaine dernière	1 237.6	453.9	70.7	366.1	2.0	206.6	108.8	-	2 445.7
Year Ago/Année dernière	583.8	105.4	52.5	216.6	3.5	48.6	74.7	-	1 085.1
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Stocks									
Manitoba	.7	-	2.1	28.3	-	9.7	-	-	40.8
Saskatchewan	52.8	6.7	8.0	25.2	-	49.0	-	-	141.7
Alberta	6.1	-	6.2	31.6	-	23.3	-	-	67.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	59.6	6.7	16.3	85.1	-	82.0	-	-	249.7
Week Ago/Semaine dernière	68.8	7.5	16.3	87.5	-	83.8	-	-	263.9
Year Ago/Année dernière	47.4	1.9	10.3	126.2	-	57.6	-	-	243.4
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS 2/									
Stocks									
Manitoba	.5	-	-	.1	-	1.8	-	-	2.4
Saskatchewan	19.4	25.0	.6	2.1	.1	32.7	2.7	-	82.6
Alberta	7.3	2.8	-	1.6	-	14.1	.1	-	25.9
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	27.2	27.8	.6	3.8	.1	48.6	2.8	-	110.9
Week Ago/Semaine dernière	22.9	62.2	.4	2.4	-	46.5	1.9	-	136.3
Year Ago/Année dernière	24.0	51.1	.9	4.5	.1	20.0	3.2	-	103.8
WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/ WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT									
			<u>Canola</u>						
Central			-						
Central East			35.8						
Central West			13.4						
Eastern			68.2						
Par			20.4						
Western			54.3						

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

2/ Primary Elevator handling data incomplete, due to company reporting problems/Données incomplètes sur les manutentions de grains aux silos primaires à cause des problèmes posés à la remise des rapports.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES									
Deliveries/Livraisons									
Manitoba	52.7	.2	12.8	3.3	.2	30.3	2.3	-	101.8
Saskatchewan	57.3	59.2	12.3	53.1	.6	43.5	106.4	-	332.4
Alberta	59.9	23.3	1.1	21.8	-	17.8	19.1	-	143.0
B.C./C.-B.	1.0	-	-	.4	-	.2	.4	-	2.0
Total - Current Week/Semaine en cours	170.9	82.7	26.2	78.6	.8	91.8	128.2	-	579.2
Week Ago/Semaine dernière	148.3	68.8	19.6	69.1	.2	64.7	91.5	-	462.2
Shipments/Expéditions									
Manitoba	52.0	1.0	5.7	3.7	-	26.3	2.1	-	90.8
Saskatchewan	92.2	81.0	13.7	82.5	.2	47.6	35.4	-	352.6
Alberta	44.4	20.5	1.1	31.9	-	23.0	1.1	-	122.0
B.C./C.-B.	2.3	-	.9	1.3	-	-	-	-	4.5
Total - Current Week/Semaine en cours	190.9	102.5	21.4	119.4	.2	96.9	38.6	-	569.9
Week Ago/Semaine dernière	204.0	81.4	26.9	98.5	.4	88.2	69.6	.1	569.1
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	175.6	1.7	38.9 r	25.1	.5	88.3	7.1	.1	337.3
Saskatchewan	351.5	248.9	53.0	287.3 r	1.0	169.2	246.6 r	-	1 357.5
Alberta	197.1 r	77.9	5.5	88.2	-	89.0 r	48.8	-	506.5
B.C./C.-B.	4.0	-	.3	2.5	-	2.1	.5	-	9.4
Total	728.2	328.5	97.7	403.1	1.5	348.6	303.0	.1	2 210.7
Year Ago/Année dernière	299.4	259.1	45.5	189.9	3.0	91.2	115.0	.1	1 003.2
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	298.5 r	1.1	33.2	20.9	.9	91.3	5.8	.2	451.9
Saskatchewan	518.8 r	320.6	63.3	341.9	1.0	235.9	150.4 r	-	1 631.9
Alberta	349.2 r	95.8	7.2	103.0 r	.2	96.7	20.1	-	672.2
B.C./C.-B.	6.2 r	-	.9 r	2.8 r	-	3.9	-	-	13.8
Total	1 172.7	417.5	104.6	468.6	2.1	427.8	176.3	.2	2 769.8
Year Ago/Année dernière	1 708.1	591.3	59.8	313.0	15.9	212.5	57.7	.7	2 959.0
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	.1	.1	3.3	3.9	-	17.6	-	-	25.0
Other Deliveries/Autres livraisons	4.4	-	1.9	4.4	-	22.0	-	-	32.7
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	.7	-	-	.7
Grain Milled/Grain moulu	8.7	.9	6.6	11.3	-	35.1	-	-	62.6
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	.4	.1	13.4	11.7	-	123.3	-	-	148.9
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	28.4	-	4.4	39.3	-	102.8	-	-	174.9
Milled To Date/Moulu à ce jour	30.7	2.6	21.0	63.5	-	225.4	-	-	343.2
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES									
Current Week/Semaine en cours	.2	8.3	-	-	-	-	-	-	8.5
To Date/À ce jour	.2	8.3	-	-	-	-	-	-	8.5
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST 2/									
Current Week/Semaine en cours	171.2	91.1	29.5	82.5	.8	109.4	128.2	-	612.7
Previous Week/Semaine dernière	148.4	68.8	23.4	74.3	.2	83.4	91.5	-	490.0
To Date/À ce jour	728.8 r	336.9	111.1 r	414.8 r	1.5	471.9 r	303.0 r	.1	2 368.1
Year Ago/Année dernière	301.5	278.2	56.2	209.9	3.0	191.3	115.0	.1	1 155.2
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST									
Current Week/Semaine en cours	38.9	-	.1	6.5	-	.7	-	-	46.2
Previous Week/Semaine dernière	36.2	-	.2	7.2	-	.2	-	.1	43.9
To Date/À ce jour	201.1	-	.7	30.2	-	4.6	-	8.8	245.4
Year Ago/Année dernière	184.6	-	.6	1.3	-	1.1	-	7.1	194.7

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**GRAIN HANDLING STATISTICS TERMINAL POINTS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DES GRAINS - SILOS TERMINAUX DE LA RÉGION DE L'OUEST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES									
Thunder Bay	38.7	25.9	2.0	.1	-	18.6	10.0	-	95.3
Vancouver	67.6	3.0	-	44.6	-	30.2	40.1	-	185.5
Prince Rupert	48.2	-	-	-	-	-	-	-	48.2
Churchill	3.0	4.4	-	-	-	-	-	-	7.4
Total - Current Week/Semaine en cours	157.5	33.3	2.0	44.7	-	48.8	50.1	-	336.4
Week Ago/Semaine dernière	174.0	88.3	4.7	50.1	-	45.3	20.2	-	382.6

SHIPMENTS/EXPÉDITIONS

Thunder Bay	- Vessel/Navire	43.0	18.2	-	-	25.3	-	-	86.5
	- Other/Autre	-	-	-	2.9	-	-	-	2.9
Vancouver	- Vessel/Navire	75.9	-	-	58.1	15.5	-	-	149.5
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	- Vessel/Navire	26.2	-	-	-	-	-	-	26.2
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		145.1	18.2	-	61.0	-	40.8	-	265.1
Week Ago/Semaine dernière		238.2	137.7	-	23.7	-	62.3	15.5	477.4

RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	235.0	265.2	15.0	.7	-	59.2	54.9	-	630.0
Vancouver	367.5	40.9	-	179.4	.1	188.8	125.3	-	902.0
Prince Rupert	153.5	26.5	-	-	-	-	-	-	180.0
Churchill	50.5	30.7	-	-	-	-	-	-	81.2
TOTAL	806.5	363.3	15.0	180.1	.1	248.0	180.2	-	1 793.2
Year Ago/Année dernière	1 247.4	493.8	7.5	54.8	10.7	101.1	18.9	-	1 934.2

SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR

Thunder Bay	- Vessel/Navire	171.1	303.9	7.7	-	84.9	78.0	-	645.6
	- Other/Autre	2.3	-	-	9.2	-	-	-	11.5
	Total	173.4	303.9	7.7	9.2	84.9	78.0	-	657.1
Vancouver	- Vessel/Navire	354.3	12.3	-	217.7	.7	246.8	117.6	949.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	- Vessel/Navire	203.4	-	-	-	-	-	-	203.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	557.7	12.3	-	217.7	.7	246.8	117.6	1 152.8
Churchill	- Vessel/Navire	47.1	4.9	-	-	-	-	-	52.0
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		778.2	321.1	7.7	226.9	.7	331.7	195.6	1 861.9
Year Ago/Année dernière		1 155.8	445.7	-	80.4	28.6	182.4	27.0	1 919.9

SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR

Thunder Bay	-Vessel/Navire	1 035.2	1 386.4	80.5	1.7	113.7	353.4	325.1	-	3 296.0
Year Ago/Année dernière		1 614.8	1 356.4	70.7	-	165.1	241.5	112.7	-	3 561.2
Churchill	- Vessel/Navire	47.1	-	-	-	-	-	-	-	47.1
Year Ago/Année dernière		121.5	62.5	-	-	-	-	-	-	184.0

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS

NB: Specialty Grains' Shipments updated monthly

	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.
Thunder Bay	- Monthly	-	-
	- Crop Year to Date	-	-
Pacific Coast	- Monthly	-	-
	- Crop Year to Date	-	-
Churchill	- Monthly	-	-
	- Crop Year to Date	-	-
	-	-	-

**STOCKS BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS TERMINAUX DE L'OUEST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	25.1	9.6	2.6	11.1	48.4
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	60.5	3.2	.2	55.4	119.3
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	17.3	4.7	21.9	84.3	128.2
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	-	1.8	1.8
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 2 C.W.	-	-	-	2.4	2.4
C.W. Feed /Fourrager C.W.	16.5	30.3	4.3	68.5	119.6
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	5.2	-	-	.2	5.4
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	10.8	21.6	-	1.4	33.8
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	26.3	-	-	2.2	28.5
Others/Autres	2.2	1.8	10.3	40.6	54.9
TOTAL	163.9	71.2	39.3	267.9	542.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	2.5	1.8	.2	27.0	31.5
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré n° 1 C.W.	4.9	-	12.4	26.1	43.4
2 C.W. Amber/Ambré n° 2 C.W.	2.2	-	19.5	56.9	78.6
3 C.W. Amber/Ambré n° 3 C.W.	3.6	-	15.5	47.2	66.3
4 C.W. Amber/Ambré n° 4 C.W.	13.9	9.5	16.6	17.6	57.6
Others/Autres	27.2	25.8	8.1	39.4	100.5
TOTAL	51.8	35.3	72.1	187.2	346.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1.2	-	.1	6.3	7.6
OATS/AVOINE					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	1.7	1.7
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	1.3	1.3
4 C.W./N° 4 C.W.	-	-	-	1.1	1.1
Other/Autres	-	-	-	11.0	11.0
TOTAL	-	-	-	15.1	15.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.2	.2
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère n° 1 C.W.	1.7	-	-	-	1.7
1 C.W./N° 1 C.W.	36.1	.6	-	7.7	44.4
2 C.W./N° 2 C.W.	18.8	-	-	.1	18.9
Special Bin/Cellule spéciale	6.9	-	-	18.9	25.8
Other/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	63.5	.6	-	26.7	90.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./N° 1 C.W.	5.0	-	-	1.7	6.7
2 C.W./N° 2 C.W.	.6	-	-	-	.6
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	5.6	-	-	2.4	8.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
1 Canada/N° 1 Canada	-	.2	1.9	14.5	16.6
2 Canada/N° 2 Canada	4.5	-	-	4.6	9.1
3 Canada/N° 3 Canada	9.6	-	-	5.4	15.0
Others/Autres	48.2	-	-	1.0	49.2
TOTAL	62.3	.2	1.9	25.5	89.9
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	26.2	-	-	3.2	29.4
3 Canada/N° 3 Canada	4.1	-	-	.8	4.9
Canada Feed/Fourrager canada	2.4	-	3.8	-	6.2
Others/Autres	37.0	-	-	19.7	56.7
TOTAL	69.7	-	3.8	23.7	97.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	-	-	.1	.2

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**STOCKS BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	2.2	-	74.7	.6	77.5
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	8.6	-	10.6	8.5	27.7
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	5.0	-	35.2	8.0	48.2
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.7	-	.7
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.3	-	.3
C.W. Feed /Fourrager C.W.	9.8	1.0	7.7	6.3	24.8
Others/Autres	2.2	-	24.5	2.7	29.4
Eastern/De l'Est	234.0	74.5	22.8	31.7	363.0
TOTAL	261.8	75.5	176.5	57.8	571.6
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré n° 1 C.W.	1.7	-	49.6	-	51.3
2 C.W. Amber/Dur ambré n° 2 C.W.	10.9	-	129.6	-	140.5
3 C.W. Amber/Dur ambré n° 3 C.W.	.4	-	142.4	-	142.8
4 C.W. Amber/Dur ambré n° 4 C.W.	.1	-	37.7	-	37.8
Other/Autres	-	-	10.8	-	10.8
TOTAL	13.1	-	370.1	-	383.2
OATS/AVOINE					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.7	-	-	.7
TOTAL	-	.7	-	-	.7
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère n°1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.4	.7	32.3	-	33.4
TOTAL	.5	.7	32.3	-	33.5
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	.2	-	-	.2
Others/Autres	-	.1	-	-	.1
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.3	-	-	.3
CANOLA					
1 Canada/N° 1 Canada	.1	32.2	-	-	32.3
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	.1	1.2	2.5	-	3.8
TOTAL	.2	33.4	2.5	-	36.1
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	.6	10.1	15.0	-	25.7
3 Canada/N° 3 Canada	.1	.9	.1	-	1.1
Others/Autres	-	1.3	.4	-	1.7
TOTAL	.7	12.3	15.5	-	28.5
PEAS/POIS					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/N° 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	8.2	-	8.2
Others/Autres	-	-	7.7	-	7.7
TOTAL	-	-	15.9	-	15.9
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	.1	3.7	55.4	.1	59.3
3 C.E.	-	.3	-	.2	.5
Others/Autres	.1	1.0	-	-	1.1
TOTAL	.2	5.0	55.4	.3	60.9

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

		Licensed Capacity/ Capacité agrée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ		Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois
					3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre							
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	71.4	19.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	94.2	21.8	-	10.2	11.4	-	.1	-	.1	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	120.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		397.4	285.6 1/	41.1	15.8 1/	12.0 1/	13.1 1/	- 1/	.1	-	.1	-	- 1/
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	110.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	22.0	1.0	-	1.0	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	60.8	.3	-	-	-	-	-	.3	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		293.7	128.1 1/	33.5 1/	-	1.0	-	- 1/	-	.3	32.2 1/	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	195.2	136.5	59.5	6.1	70.9	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	31.6	8.0	.5	-	7.5	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	147.8	130.7	17.4	9.0	104.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	229.9	133.6	.4	1.7	131.5	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	186.4	115.6	40.4	14.1	49.9	-	-	-	-	-	11.2
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		1 476.3	871.2 1/	539.7 1/	120.5 1/	33.2 1/	370.1 1/	-	-	-	- 1/	-	15.9 1/
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	58.4	26.0	17.1	9.0	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		2 311.7	1 343.3 1/	640.3 1/	153.4 1/	55.2 1/	383.2 1/	- 1/	.1	.3	32.3 1/	-	15.9 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	52.2	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	70.5	69.9	-	-	-	-	.7	-	-
Sarnia	Cargill Limited	112.6	112.5	-	-	-	-	-	-	.1
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	20.9	20.0	-	-	-	-	.9	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	60.3	54.5	-	.7	-	-	.2	-	5.0
Montréal	Société du Port de Montréal	32.5	-	-	23.0	-	-	-	-	9.5
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	.5	.2	-	.2	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	9.7	-	-	9.2	-	-	-	-	.5
Baie Comeau	Cargill Limited	.9	.9	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	20.0	-	-	-	-	-	-	-	20.0
Halifax	Halifax Port Corporation	32.0	31.7	-	-	-	-	-	-	.3
TOTAL		490.3 1/	363.0 1/	.7 1/	33.4 1/	-	3.8 1/	28.5 1/	-	60.9 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**UNITED STATES AND OTHER FOREIGN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DES ÉTATS-UNIS ET D'AUTRES PAYS ÉTRANGERS ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total U.S. & Foreign/ Total - É.-U. et étranger	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	United States & Foreign Grain/ Grain des États-Unis et étranger Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	1.8	-	-	-	-	-	-	1.8
Sarnia	Cargill Limited	7.4	-	-	-	-	-	-	7.4
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.2	-	-	.2	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	26.2	26.2	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	23.2	15.9	-	-	-	-	7.3	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	7.5	-	-	-	-	2.1	-	5.4
Baie Comeau	Cargill Limited	95.4	94.4	-	-	-	.8	-	.2
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	50.8	38.8	-	-	-	12.0	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	.3	-	-	-	-	-	-	.3
Total		212.7 1/	175.3	.2	-	- 1/	14.9 1/	7.3	15.1 1/

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'ES1
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary	Export	Canadian	Primary	Export	Canadian	Primary	Export	Canadian
	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur	Deliveries/ Arrivages primaires	Shipments/ Exportations	Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	61.2	81.1	10.3	1 245.8	973.1	238.5	332.4	240.2	52.4
Durum Wheat/Blé dur	85.2	98.9	1.4	1 206.6	949.4	25.7	308.8	229.2	4.8
Oats/Avoine	.1	-	-	1.8	-	2.0	.7	-	-
Barley/Orge	6.5	-	.1	35.7	.4	7.0	30.4	-	2.5
Flaxseed/Lin	-	-	-	.6	-	.1	-	-	-
Canola	.7	-	-	174.1	-	163.8	26.1	-	19.5
Soybeans/Soja	6.8	3.6	5.7	357.7	142.5	232.6	64.2	44.5	45.7
Peas/Pois	-	2.7	-	51.1	35.3	2.1	15.0	2.7	-
Corn/Mais	-	-	.7	79.5	32.0	25.9	8.8	3.2	1.8
TOTAL	160.5	186.3	18.2	3 152.9	2 132.7	697.7	786.4	519.8	126.7
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	30.8	-	-	493.9	474.7	-	85.5	91.3	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	1.4	-	1.3	.6	-	.9
Soybeans/Soja	5.7	-	9.3	70.5	-	70.6	19.0	-	19.1
Peas/Pois	7.3	-	-	7.3	-	-	7.3	-	-
Corn/Mais	-	-	3.1	47.1	.1	53.9	-	-	13.7
TOTAL	43.8	-	12.4	620.2	474.8	125.8	112.4	91.3	33.7
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	18.1	4.3	7.7	393.4	109.3	129.2	160.3	35.1	33.8
Lake Ports/Ports des Lacs	27.3	11.2	6.5	523.2	63.4	438.2	136.6	32.3	66.8
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	115.1	170.8	2.1	2 182.4	1 959.3	83.0	489.5	452.4	16.0
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	1.9	53.9	.7	47.3	-	-	10.1
TOTAL	160.5	186.3	18.2	3 152.9	2 132.7	697.7	786.4	519.8	126.7
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	2.9	36.9	.1	44.1	-	-	12.7
Lake Ports/Ports des Lacs	5.7	-	9.3	71.9	-	71.9	19.6	-	19.9
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	38.1	-	.2	510.9	474.7	9.4	92.8	91.3	1.1
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	.5	-	.4	-	-	-
TOTAL	43.8	-	12.4	620.2	474.8	125.8	112.4	91.3	33.7

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. Sept. 4/05

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	73.1	13.6	11.0	42.2	-	42.5	.6	-	183.0
To Date/À ce jour	298.5 r	39.2	36.1 r	213.7	.6	243.8 r	4.0	.2	836.1
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	9.6	.4	2.1	7.0	-	11.3	.1	-	30.5
To Date/À ce jour	47.6 r	4.1	11.0	40.6 r	.7	86.5 r	.1	-	190.6
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Current Week/Semaine en cours	71.1	24.1	-	70.8	.1	55.2	16.0	-	237.3
To Date/À ce jour	535.5 r	81.6	-	258.9 r	.1	242.2	109.7	-	1 228.0
Churchill									
Current Week/Semaine en cours	1.0	16.6	-	-	-	.9	1.2	-	19.7
To Date/À ce jour	41.0	70.4	-	-	-	.9	1.2	-	113.5
Thunder Bay									
Current Week/Semaine en cours	38.1	42.0	3.0	6.5	-	21.2	20.5	-	131.3
To Date/À ce jour	235.3 r	209.1	19.7	13.0	-	60.2	60.7 r	-	598.0
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	.2	-	.2
To Date/À ce jour	6.9	.1	-	.2	-	-	.6	-	7.8
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	6.9	6.6	12.0	4.1	.1	1.3	-	-	31.0
To Date/À ce jour	38.8	15.4	58.9	5.6	.6	27.5	-	-	146.8
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:									
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	43.0	18.2	-	-	-	3.7	-	-	64.9
To Date/À ce jour	152.2	245.4	-	-	-	25.2	15.0	-	437.8
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	2.9	-	-	-	-	2.9
To Date/À ce jour	39.3	-	-	9.2	-	-	-	-	48.5
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	21.7	-	-	21.7
To Date/À ce jour	-	58.5	7.7	-	-	59.8	62.9	-	188.9
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	102.1	-	-	58.1	-	15.5	-	-	175.7
To Date/À ce jour	557.7	12.3	-	217.7	.7	246.8	117.6	-	1 152.8
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	10.3	1.4	-	.1	-	-	-	.7	12.5
To Date/À ce jour	52.4	4.8	-	2.5	-	19.5	-	1.8	81.0
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	81.1	98.9	-	-	-	-	2.7	-	182.7
To Date/À ce jour	240.2	229.2	-	-	-	-	2.7	3.2	475.3
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:									
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	47.1	4.9	-	-	-	-	-	-	52.0

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. Sept. 4/05

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	5.3	3.3	25.8	18.9
Saskatchewan	20.5	10.4	97.2	43.3
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	10.0	13.4	40.7 r	40.0
TOTAL	35.8	27.1	163.7	102.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	7.6	16.6	26.3	77.7
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	6.7	3.6	31.0	16.7
Saskatchewan	27.5	10.8	124.9 r	54.5
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	10.2	9.1	48.5 r	53.1 r
TOTAL	44.4	23.5	204.4	124.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	20.9	34.7	75.3	143.6
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	24.4	19.4	124.5 r	102.8 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	11.9	.2	40.2	2.1
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	-	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	2.1	.1	11.2	1.3
TOTAL	38.4	19.7	175.9	106.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	20.9	31.7	80.5	134.1
THUNDER BAY HANDLINGS/ MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	.2
STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS				
		Wheat/ Blé		Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/				
Manitoba		44.5		14.8
Saskatchewan		117.4		59.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.		25.7		25.0
TOTAL		187.6		99.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		78.1		38.5
Thunder Bay 1/		5.3		.8
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est				
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs		9.8		.5
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent		1.0		.7
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent		7.7		32.3
Maritimes		6.3		-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS		217.7		133.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		80.2		43.8

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there is 38.0 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 38 000 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

W.E. Sept. 4/05

	29	30	31	01	02	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -							

CDN WHEAT/BLÉ

(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)

Export/Exportation

1 CW RS 13.5	246.95	246.45	243.30	243.60	234.20	242.90	223.91
1 CW DURUM/1 CW DUR	245.55	244.75	244.10	243.35	241.55	243.86	276.49
2 CW DURUM/2 CW DUR	240.55	239.75	239.10	238.35	236.55	238.86	271.49
3 CW DURUM/3 CW DUR	235.55	234.75	234.10	233.35	231.55	233.86	266.49

(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)

Export/Exportation

1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	248.71
--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------

CDN BARLEY/ORGE

(Basis in Store Thunder Bay/Rendu Thunder Bay)

Malting/Maltage

SP SEL 6R/EX SP 6R	184.00	184.00	184.00	184.00	184.00	184.00	203.00
SEL 6 ROW/EX 6R	181.50	181.50	181.50	181.50	181.50	181.50	200.50
SP SEL 2R/EX SP 2R	196.00	196.00	196.00	196.00	196.00	196.00	215.00
SEL 2 ROW/EX 2R	193.50	193.50	193.50	193.50	193.50	193.50	212.50

**WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

Feed Wheat/Blé de Provende

CW FEED	107.00	107.00	107.00	107.00	107.00	107.00	132.40
---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN BARLEY/ORGE

(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)

1 CW

Lethbridge	106.00	106.00	106.00	106.00	106.00	106.00	111.20
------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN FLAXSEED/LIN

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

1 CW	334.00	329.00	329.00	325.00	325.00	328.40	N/Q
2 CW	332.00	327.00	327.00	323.00	323.00	326.40	N/Q

(Par Region/Par région)

1 CW	315.48	306.33	306.33	305.48	305.48	307.82	420.69
------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

CDN CANOLA

(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)

1 CANADA	280.20	282.60	279.80	283.60	281.60	281.56	388.34
2 CANADA	267.20	269.60	266.80	270.60	268.60	268.56	375.34

(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)

1 CANADA	272.20	274.60	271.80	275.60	273.60	273.56	N/Q
2 CANADA	259.20	261.60	258.80	262.60	260.60	260.56	N/Q

(Par Region/Par région)

1 CANADA	246.69	247.29	249.69	246.89	250.69	248.25	370.36
----------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 505 800 (205 600) tonnes of Oats, 49 400 (44 600) tonnes of Flaxseed, 91 500 (20 700) tonnes of Canola, and 147 900 (247 000) tonnes of Corn between August, 2004 and June, 2005. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments resulting from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 505 800 (205 600) tonnes d'avoine, 49 400 (44 600) tonnes de lin, 91 500 (20 700) tonnes de canola, et 147 900 (247 000) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2004 et juin, 2005. (2003-2004 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutentions attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.